

## NACHHALTIGKEITSSTANDARDS FÜR LIEFERANTEN



## SUSTAINABILITY STANDARDS FOR SUPPLIERS



## Vorwort

Die hier vorliegenden Standards formulieren die Anforderungen an alle Lieferanten der **Albert Handtmann Metallgusswerk GmbH & Co. KG** und **der Handtmann Systemtechnik GmbH & Co. KG** sowie den zugehörigen Standorten in **Annaberg, Košice (Slowakei) und Tianjin (China)**. Diese Standards sind weltweit gültig und richten sich sowohl an produzierende Lieferanten als auch an Dienstleister. Die Inhalte dieses Dokuments sind Bestandteil unserer Vertragsbedingungen. Handtmann erwartet von Lieferanten, dass diese sich an alle geltende Regeln und Gesetze halten. Grundlage sind Erklärungen zu Menschenrechten sowie der Global Compact der Vereinten Nationen. Für die Handtmann Firmengruppe gelten dieselben Bestimmungen zu Arbeitsstandards, Geschäftsethik, Umweltschutz und Sicherheit. Diese sind umgesetzte Richtlinien für integeres Verhalten, den Grundsätzen zur sozialen Verantwortung sowie die Umwelt- und Energierichtlinien.

<http://handtmann.com/einkauf>

## Foreword

These standards formulate the requirements for all suppliers of **Albert Handtmann Metallgusswerk GmbH & Co. KG** and **Handtmann Systemtechnik GmbH & Co. KG** and its associated locations in **Annaberg, Košice (Slovakia) and Tianjin (China)**. These standards are valid worldwide and are aimed at both manufacturing suppliers and service providers. The contents of this document are an integral part of our contractual conditions. Handtmann expects suppliers to comply with all applicable rules and laws. It is based on declarations on human rights and the United Nations Global Compact. For the Handtmann group of companies, the same regulations apply to labour standards, business ethics, environmental protection and safety. These are implemented guidelines for conduct of integrity, the principles of social responsibility and the environmental and energy guidelines.

<http://handtmann.com/einkauf>

# Arbeitsstandards

## 1. Einhaltung der Menschenrechte

Lieferanten sind aufgefordert, international anerkannte Menschenrechte zu respektieren und der Einhaltung zu fördern. Bei allen Geschäftsaktivitäten im eigenen Einflussbereich sollen Lieferanten darauf hinwirken, dass sie selbst, ihre Geschäftspartner und ihre Zulieferer keine Menschenrechtsverletzungen begehen oder daran beteiligt sind.

## 2. Einhaltung der Menschenrechte

Zwangs- oder Pflichtarbeit ist unzulässig. Die Beschäftigten müssen die Freiheit haben, das Arbeitsverhältnis unter Einhaltung einer angemessenen Frist zu kündigen.

## 3. Ächtung von Kinderarbeit

In keiner Phase der Produktion oder Bearbeitung darf Kinderarbeit eingesetzt werden. Lieferanten sind aufgefordert, sich an internationale Konventionen sowie geltende Gesetze zum Verbot von Kinderarbeit zu halten. Kinder dürfen in ihrer Entwicklung nicht gehemmt werden. Ihre Sicherheit und Gesundheit darf nicht beeinträchtigt werden.

## 4. Chancengleichheit/Diskriminierungsverbot

Lieferanten sind verpflichtet, Chancengleichheit bei der Beschäftigung zu wahren und jegliche Diskriminierung zu unterlassen. Eine Benachteiligung von Mitarbeitern, beispielsweise aufgrund von Abstammung, Herkunft, Nationalität, Hautfarbe, Religion, Weltanschauung, politischer und gewerkschaftlicher Betätigung, Geschlecht, sexueller Orientierung, Alter, Behinderung, Krankheit oder Schwangerschaft, darf nicht erfolgen.

# Working standards

## 1. Compliance with human rights

Suppliers are required to respect internationally recognised human rights and to promote compliance. In all business activities within their own sphere of influence, suppliers should work to ensure that they, their business partners and their suppliers do not commit or participate in any human rights violations.

## 2. Compliance with human rights

Forced or compulsory labour is not permitted. Employees must have the freedom to terminate the employment relationship with due notice.

## 3. Proscription of child labour

Child labour may not be used in any phase of production or processing. Suppliers are required to comply with international conventions and applicable laws prohibiting child labour. Children must not be inhibited in their development. Their safety and health must not be compromised.

## 4. Equal opportunities/ban on discrimination

Suppliers are obliged to maintain equal employment opportunities and to refrain from any discrimination. Employees must not be discriminated against on any grounds such as race, origin, nationality, skin colour, religion, ideology, political or trade union activity, gender, sexual orientation, age, disability, illness or pregnancy.

# Arbeitsstandards

## 5. Vereinigungsfreiheit und Recht auf Kollektivverhandlung

Lieferanten sollen die Vereinigungsfreiheit und das Recht auf Kollektivverhandlungen wahren. Arbeitnehmer müssen sich offen mit der Unternehmensleitung über Arbeitsbedingungen austauschen können, ohne Nachteile befürchten zu müssen. Das Recht von Arbeitnehmern, sich zusammenzuschließen, einer Gewerkschaft beizutreten, eine Vertretung zu ernennen und oder sich in eine solche wählen zu lassen, muss geachtet werden.

## 6. Fairness bei Löhnen, Gehältern, Arbeitszeiten und Sozialleistungen

Vergütungen und Sozialleistungen müssen den Grundprinzipien hinsichtlich Mindestlöhnen, geltenden Überstundenregelungen und gesetzlichen Sozialleistungen entsprechen. Die Arbeitszeiten und arbeitsfreie Zeiten müssen den geltenden Gesetzen entsprechen.

## 7. Gesundheit und Sicherheit

Lieferanten gewährleisten als Arbeitgeber Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz im Rahmen der jeweils geltenden nationalen Bestimmungen.

# Working standards

## 5. Freedom of association and right to collective bargaining

Suppliers should respect freedom of association and the right to collective bargaining. Employees must be able to openly discuss working conditions with management without fear of disadvantages. The right of workers to join together, to join a union, to appoint a representative and/or to be elected to one must be respected.

## 6. Fairness in wages, salaries, working hours and social benefits

Remuneration and social benefits must comply with the basic principles of minimum wages, overtime arrangements and statutory social benefits. Working hours and time off must comply with applicable laws.

## 7. Health and safety

As an employer, suppliers ensure safety and health protection at the workplace within the framework of the applicable national regulations.

# Umweltschutz und Sicherheit

## 1. Umweltfreundliche Produktion und Produkte

In allen Phasen der Produktion muss optimaler Umweltschutz gewährleistet sein. Hierzu gehört eine proaktive Vorgehensweise um Unfälle, die sich negativ auf die Umwelt auswirken können, zu vermeiden. Ein wichtiger Aspekt ist die Anwendung und Weiterentwicklung von wasser- und energiesparenden Technologien, sowie Strategien zur Emissionsreduzierung, Wiederverwendung und Wiederaufbereitung.

Produkte müssen die Umweltschutzstandard des Marktes erfüllen. Dies schließt den Produktlebenszyklus und alle verwendete Materialien ein. Chemikalien und andere Stoffe, die bei Freisetzung in die Umwelt eine Gefahr darstellen können, müssen identifiziert sein. Hierfür ist ein Gefahrstoffmanagement zur sicheren Handhabung, Lagerung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung einzurichten.

## 2. Produktsicherheit und Produktqualität

Alle Produkte und Leistungen müssen bei Lieferung den vertraglich festgelegten Kriterien für Qualität und Sicherheit entsprechen und für den Verwendungszweck sicher genutzt werden können.

# Environmental protection and safety

**handtmann**  
Ideen mit Zukunft.

## 1. Environmentally friendly production and products

Optimum environmental protection must be guaranteed in all phases of production. This includes a proactive approach to avoid accidents that can have a negative impact on the environment. An important aspect is the application and continuous development of water and energy-saving technologies, as well as strategies for emission reduction, reuse and recycling.

Products must meet the environmental standards of the market. This includes the product life cycle and all materials used. Chemicals and other substances that may pose a hazard when released into the environment must be identified. For this purpose, a hazardous substance management system must be set up for safe handling, storage, reprocessing and reuse.

## 2. Product safety and product quality

All products and services must meet the contractual criteria for quality and safety on delivery and must be safe to use for their intended purpose.

# Geschäftsethik & Compliance

## 1. Einhaltung von Gesetzen

Bei sämtlichen Geschäftsaktivitäten und –beziehungen wird von unseren Lieferanten ein Höchstmaß an Integrität erwartet. Lieferanten sind aufgefordert, jede Form von Betrug, Untreue, Insolvenzstraftaten, Korruption, Vorteilsgewährung, Bestechung oder Bestechlichkeit zu unterlassen. Der Lieferant ist verpflichtet im Rahmen der Geschäftsbeziehung mit Handtmann anwendbare Gesetze und Regelungen einzuhalten.

## 2. Fairer Wettbewerb

Gesetze, die den Wettbewerb schützen oder fördern, insbesondere Kartellgesetze, müssen eingehalten werden. Unternehmen müssen den freien Wettbewerb achten und haben Maßnahmen, die den freien Markt behindern, zu unterlassen.

## 3. Wahrung von Geschäftsgeheimnissen

Lieferanten sind verpflichtet, alle nicht offenkundigen kaufmännischen und technischen Einzelheiten, die ihnen durch die Geschäftsbeziehungen bekannt werden, als Geschäftsgeheimnis zu behandeln.

Der Lieferant wird die Inhalte dieses Dokuments an seine Lieferanten weitergeben und die Einhaltung der Nachhaltigkeitsstandards innerhalb der Lieferkette prüfen

Albert Handtmann Metallgusswerk GmbH & Co. KG  
Arthur-Handtmann-Straße 25-31  
88400 Biberach  
[www.handtmann.com/](http://www.handtmann.com/).....

Handtmann Systemtechnik GmbH & Co. KG  
Arthur-Handtmann-Straße 7/1  
88400 Biberach  
[www.handtmann.com/](http://www.handtmann.com/).....

# Business Ethics & Compliance

**handtmann**  
Ideen mit Zukunft.

## 1. Compliance with laws

We expect the highest level of integrity from our suppliers in all business activities and relationships. Suppliers are encouraged to refrain from any form of fraud, embezzlement, bankruptcy, corruption, advantage, bribery or corruption. Within the framework of the business relationship with Handtmann, the supplier is obliged to comply with applicable laws and regulations.

## 2. Fair competition

Laws that protect or promote competition, in particular antitrust laws, must be complied with. Businesses must respect free competition and refrain from measures that hinder the free market.

## 3. Protection of trade secrets

Suppliers are obliged to treat as business secrets all commercial and technical details which are not in the public domain and which become known to them through the business relationship.

The supplier will pass on the contents of this document to its suppliers and check compliance with sustainability standards within the supply chain

Albert Handtmann Metallgusswerk GmbH & Co. KG  
Arthur-Handtmann-Straße 25-31  
88400 Biberach  
[www.handtmann.com/](http://www.handtmann.com/).....

Handtmann Systemtechnik GmbH & Co. KG  
Arthur-Handtmann-Straße 7/1  
88400 Biberach  
[www.handtmann.com/](http://www.handtmann.com/).....